



LANDESGESETZ

Änderungen zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2026-2028 und andere Bestimmungen

Der Südtiroler Landtag
hat folgendes Gesetz genehmigt,

der Landeshauptmann
beurkundet es

Art. 1

Änderungen am Voranschlag der Einnahmen

1. Am Voranschlag der Einnahmen laut Artikel 1 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2025, Nr. 18, werden folgende Änderungen vorgenommen:

Jahr 2026 - Kompetenz

<u>Titel - Typologie</u>	<u>Betrag</u>
01-103	+80.000.000,00
02-101	+10.240.000,00
02-104	+20.000,00
03-400	+5.552.500,00
04-300	+4.056.245,00
04-400	-3.796.245,00
06-300	+80.000.000,00

Jahr 2026 - Kasse

01-103	+80.000.000,00
02-101	+10.240.000,00
02-104	+20.000,00
03-400	+5.552.500,00
04-300	+4.056.245,00
04-400	-3.796.245,00

Jahr 2027 - Kompetenz

<u>Titel - Typologie</u>	<u>Betrag</u>
01-103	+71.300.000,00
02-101	+11.500.000,00
06-300	+60.000.000,00

LEGGE PROVINCIALE

Variazioni al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2026-2028 e altre disposizioni

Il Consiglio provinciale
ha approvato

il Presidente della Provincia
promulga

la seguente legge:

Art. 1

Variazioni allo stato di previsione delle entrate

1. Allo stato di previsione delle entrate di cui all'articolo 1 della legge provinciale 22 dicembre 2025, n. 18, sono apportate le seguenti variazioni:

Anno 2026 - competenza

<u>Titolo - Tipologia</u>	<u>Importo</u>
01-103	+80.000.000,00
02-101	+10.240.000,00
02-104	+20.000,00
03-400	+5.552.500,00
04-300	+4.056.245,00
04-400	-3.796.245,00
06-300	+80.000.000,00

Anno 2026 - cassa

01-103	+80.000.000,00
02-101	+10.240.000,00
02-104	+20.000,00
03-400	+5.552.500,00
04-300	+4.056.245,00
04-400	-3.796.245,00

Anno 2027 - competenza

<u>Titolo - Tipologia</u>	<u>Importo</u>
01-103	+71.300.000,00
02-101	+11.500.000,00
06-300	+60.000.000,00

Jahr 2028 - Kompetenz

<u>Titel - Typologie</u>	<u>Betrag</u>
01-103	+110.000.000,00
02-101	+5.800.000,00
06-300	+45.000.000,00

2. Im Sinne von Artikel 40 Absatz 2-bis des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, werden Investitionsausgaben, die auf die Preiserhöhungen der öffentlichen Bauaufträge zurückzuführen sind, im Ausmaß von 80.000.000,00 Euro für das Finanzjahr 2026, von 40.000.000,00 Euro für das Finanzjahr 2027 und von 10.000.000,00 Euro für das Finanzjahr 2028 genehmigt, sowie Investitionsausgaben für sonstige Maßnahmen im Bereich Gemeindenfinanzierung und Soziales im Ausmaß von 20.000.000,00 Euro für das Finanzjahr 2027 und von 35.000.000,00 Euro für das Finanzjahr 2028 genehmigt, deren Deckung aus Verschuldungen besteht, welche nur für den tatsächlichen Kassenbedarf aufzunehmen sind.

Art. 2**Änderungen am Voranschlag der Ausgaben**

1. Am Voranschlag der Ausgaben laut Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2025, Nr. 18, werden folgende Änderungen vorgenommen:

Jahr 2026 - Kompetenz

<u>Bereich - Programm - Titel</u>	<u>Betrag</u>
01-01-1	+1.124.665,81
01-02-1	+10.036,62
01-02-2	-630.000,00
01-03-1	-19.136,89
01-04-1	-22.304,44
01-05-1	+249.943,48
01-06-1	-171.767,98
01-06-2	+15.800.740,00
01-08-1	+22.142.690,27
01-08-2	-1.068.000,00
01-10-1	+2.346.943,29
01-11-1	-38.055,39
02-01-1	-1.215,56
03-02-1	+100.000,00
04-01-1	+1.395.297,14
04-01-2	-75.000,00
04-02-1	-1.466.423,68
04-02-2	-50.000,00
04-03-2	-160.000,00

Anno 2028 - competenza

<u>Titolo - Tipologia</u>	<u>Importo</u>
01-103	+110.000.000,00
02-101	+5.800.000,00
06-300	+45.000.000,00

2. Ai sensi del comma 2-bis dell'articolo 40 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, sono autorizzate spese di investimento, dovute all'aumento dei prezzi per le opere pubbliche di 80.000.000,00 di euro per l'esercizio finanziario 2026, di 40.000.000,00 di euro per l'esercizio finanziario 2027 e di 10.000.000,00 di euro per l'esercizio finanziario 2028, nonché spese di investimento per ulteriori interventi nell'ambito del finanziamento dei comuni e del settore sociale per un importo di 20.000.000,00 di euro per l'esercizio finanziario 2027 e di 35.000.000,00 di euro per l'esercizio finanziario 2028, la cui copertura è costituita da debito da contrarre solo per far fronte a esigenze effettive di cassa.

Art. 2**Variazioni allo stato di previsione delle spese**

1. Allo stato di previsione delle spese di cui all'articolo 2 della legge provinciale 22 dicembre 2025, n. 18, sono apportate le seguenti variazioni:

Anno 2026 - competenza

<u>Missione - Programma - Titolo</u>	<u>Importo</u>
01-01-1	+1.124.665,81
01-02-1	+10.036,62
01-02-2	-630.000,00
01-03-1	-19.136,89
01-04-1	-22.304,44
01-05-1	+249.943,48
01-06-1	-171.767,98
01-06-2	+15.800.740,00
01-08-1	+22.142.690,27
01-08-2	-1.068.000,00
01-10-1	+2.346.943,29
01-11-1	-38.055,39
02-01-1	-1.215,56
03-02-1	+100.000,00
04-01-1	+1.395.297,14
04-01-2	-75.000,00
04-02-1	-1.466.423,68
04-02-2	-50.000,00
04-03-2	-160.000,00

04-04-1	+16.223.121,98	04-04-1	+16.223.121,98
04-04-2	+160.000,00	04-04-2	+160.000,00
04-06-1	-8.622,18	04-06-1	-8.622,18
04-07-1	-51.568,65	04-07-1	-51.568,65
04-07-2	+50.000,00	04-07-2	+50.000,00
05-01-1	-6.293,03	05-01-1	-6.293,03
05-02-1	+353.163,32	05-02-1	+353.163,32
05-02-2	+610.000,00	05-02-2	+610.000,00
06-01-1	-2.375,86	06-01-1	-2.375,86
06-02-1	+1.697.987,78	06-02-1	+1.697.987,78
06-02-2	-1.000.000,00	06-02-2	-1.000.000,00
07-01-1	-2.002,96	07-01-1	-2.002,96
08-02-1	-9.401,96	08-02-1	-9.401,96
08-02-2	-1.500.000,00	08-02-2	-1.500.000,00
09-01-1	-21.155,18	09-01-1	-21.155,18
09-02-1	-11.742,87	09-02-1	-11.742,87
09-03-1	-2.101,72	09-03-1	-2.101,72
09-04-1	-8.585,52	09-04-1	-8.585,52
09-05-1	-371.510,52	09-05-1	-371.510,52
09-05-2	+60.000,00	09-05-2	+60.000,00
09-08-1	+115.173,84	09-08-1	+115.173,84
10-01-1	-132.112,54	10-01-1	-132.112,54
10-01-2	+230.000,00	10-01-2	+230.000,00
10-02-1	+756.771,98	10-02-1	+756.771,98
10-02-2	+260.000,00	10-02-2	+260.000,00
10-04-1	-1.473,00	10-04-1	-1.473,00
10-05-1	-1.283.101,84	10-05-1	-1.283.101,84
10-05-2	+340.274,78	10-05-2	+340.274,78
11-01-1	+15.181,14	11-01-1	+15.181,14
12-01-1	+2.400.271,21	12-01-1	+2.400.271,21
12-02-1	-52.033,36	12-02-1	-52.033,36
12-02-2	+50.000,00	12-02-2	+50.000,00
12-03-1	+88.447,87	12-03-1	+88.447,87
12-04-1	-2.533,12	12-04-1	-2.533,12
12-04-2	-500.000,00	12-04-2	-500.000,00
12-05-1	-6.157,75	12-05-1	-6.157,75
12-05-2	+500.000,00	12-05-2	+500.000,00
12-07-1	+1.405.469,10	12-07-1	+1.405.469,10
12-08-1	+48.983,23	12-08-1	+48.983,23
13-01-1	+7.245.972,95	13-01-1	+7.245.972,95
14-01-1	-62.793,96	14-01-1	-62.793,96
14-01-2	+1.168.988,50	14-01-2	+1.168.988,50
14-02-1	+533.554,84	14-02-1	+533.554,84
14-03-1	-2.870,13	14-03-1	-2.870,13
15-01-1	-2.596,07	15-01-1	-2.596,07
15-02-1	-1.749.639,78	15-02-1	-1.749.639,78
15-02-2	+1.550.585,82	15-02-2	+1.550.585,82
15-03-1	-21.916,58	15-03-1	-21.916,58
16-01-1	-2.182.637,83	16-01-1	-2.182.637,83
16-01-2	+2.000.000,00	16-01-2	+2.000.000,00
17-01-1	-2.077,73	17-01-1	-2.077,73
18-01-1	-2.807.601,28	18-01-1	-2.807.601,28
18-01-2	-1.000.000,00	18-01-2	-1.000.000,00
19-01-2	+200.000,00	19-01-2	+200.000,00
20-01-1	+5.350.426,65	20-01-1	+5.350.426,65
20-02-1	+14.781,86	20-02-1	+14.781,86

20-02-2	+49.435,90
20-03-1	+25.930.400,00
20-03-2	+80.000.000,00

Jahr 2026 - Kasse

01-01-1	+1.124.665,81
01-02-1	+32.275.608,50
01-02-2	-630.000,00
01-03-1	-19.136,89
01-04-1	+1.623.297,81
01-05-1	+249.943,48
01-06-1	+2.394.488,78
01-06-2	+15.800.740,00
01-08-1	+32.714.520,75
01-08-2	-1.068.000,00
01-10-1	+2.346.943,29
01-11-1	+7.816.017,91
02-01-1	-1.215,56
03-02-1	+100.000,00
04-01-1	+1.395.297,14
04-01-2	-75.000,00
04-02-1	+2.407.719,68
04-02-2	-50.000,00
04-03-2	-160.000,00
04-04-1	+18.953.375,64
04-04-2	+160.000,00
04-06-1	-8.622,18
04-07-1	-51.568,65
04-07-2	+50.000,00
05-01-1	-6.293,03
05-02-1	+353.163,32
05-02-2	+610.000,00
06-01-1	-2.375,86
06-02-1	+1.697.987,78
06-02-2	-1.000.000,00
07-01-1	-2.002,96
08-02-1	-9.401,96
08-02-2	-1.500.000,00
08-02-3	-6.062.887,12
09-01-1	-21.155,18
09-02-1	-11.742,87
09-03-1	-2.101,72
09-04-1	-8.585,52
09-05-1	-371.510,52
09-05-2	+60.000,00
09-08-1	+115.173,84
10-01-1	-132.112,54
10-01-2	+230.000,00
10-02-1	+756.771,98
10-02-2	+260.000,00
10-04-1	-1.473,00
10-05-1	+2.198.966,34
10-05-2	+340.274,78
11-01-1	+15.181,14
12-01-1	+2.400.271,21

20-02-2	+49.435,90
20-03-1	+25.930.400,00
20-03-2	+80.000.000,00

Anno 2026 - cassa

01-01-1	+1.124.665,81
01-02-1	+32.275.608,50
01-02-2	-630.000,00
01-03-1	-19.136,89
01-04-1	+1.623.297,81
01-05-1	+249.943,48
01-06-1	+2.394.488,78
01-06-2	+15.800.740,00
01-08-1	+32.714.520,75
01-08-2	-1.068.000,00
01-10-1	+2.346.943,29
01-11-1	+7.816.017,91
02-01-1	-1.215,56
03-02-1	+100.000,00
04-01-1	+1.395.297,14
04-01-2	-75.000,00
04-02-1	+2.407.719,68
04-02-2	-50.000,00
04-03-2	-160.000,00
04-04-1	+18.953.375,64
04-04-2	+160.000,00
04-06-1	-8.622,18
04-07-1	-51.568,65
04-07-2	+50.000,00
05-01-1	-6.293,03
05-02-1	+353.163,32
05-02-2	+610.000,00
06-01-1	-2.375,86
06-02-1	+1.697.987,78
06-02-2	-1.000.000,00
07-01-1	-2.002,96
08-02-1	-9.401,96
08-02-2	-1.500.000,00
08-02-3	-6.062.887,12
09-01-1	-21.155,18
09-02-1	-11.742,87
09-03-1	-2.101,72
09-04-1	-8.585,52
09-05-1	-371.510,52
09-05-2	+60.000,00
09-08-1	+115.173,84
10-01-1	-132.112,54
10-01-2	+230.000,00
10-02-1	+756.771,98
10-02-2	+260.000,00
10-04-1	-1.473,00
10-05-1	+2.198.966,34
10-05-2	+340.274,78
11-01-1	+15.181,14
12-01-1	+2.400.271,21

12-02-1	-52.033,36	12-02-1	-52.033,36
12-02-2	+50.000,00	12-02-2	+50.000,00
12-03-1	+88.447,87	12-03-1	+88.447,87
12-04-1	-2.533,12	12-04-1	-2.533,12
12-04-2	-500.000,00	12-04-2	-500.000,00
12-05-1	+2.704.833,32	12-05-1	+2.704.833,32
12-05-2	+500.000,00	12-05-2	+500.000,00
12-07-1	+1.405.469,10	12-07-1	+1.405.469,10
12-08-1	+48.983,23	12-08-1	+48.983,23
13-01-1	+7.245.972,95	13-01-1	+7.245.972,95
14-01-1	-62.793,96	14-01-1	-62.793,96
14-01-2	+1.168.988,50	14-01-2	+1.168.988,50
14-02-1	+3.281.390,11	14-02-1	+3.281.390,11
14-03-1	-2.870,13	14-03-1	-2.870,13
15-01-1	-2.596,07	15-01-1	-2.596,07
15-02-1	-1.749.639,78	15-02-1	-1.749.639,78
15-02-2	+1.550.585,82	15-02-2	+1.550.585,82
15-03-1	-21.916,58	15-03-1	-21.916,58
16-01-1	-2.182.637,83	16-01-1	-2.182.637,83
16-01-2	+2.000.000,00	16-01-2	+2.000.000,00
17-01-1	-2.077,73	17-01-1	-2.077,73
18-01-1	+1.062.206,21	18-01-1	+1.062.206,21
18-01-2	-1.000.000,00	18-01-2	-1.000.000,00
19-01-2	+200.000,00	19-01-2	+200.000,00
20-01-1	-115.479.490,68	20-01-1	-115.479.490,68
99-01-7	+78.568.988,51	99-01-7	+78.568.988,51

Jahr 2027 - Kompetenz**Anno 2027 - competenza**

<u>Bereich - Programm - Titel</u>	<u>Betrag</u>	<u>Missione - Programma - Titolo</u>	<u>Importo</u>
01-01-1	+19.000,00	01-01-1	+19.000,00
01-02-1	+20.000,00	01-02-1	+20.000,00
01-05-1	+156.000,00	01-05-1	+156.000,00
01-06-1	-156.000,00	01-06-1	-156.000,00
01-06-2	-718.360,00	01-06-2	-718.360,00
01-08-1	+5.223.750,00	01-08-1	+5.223.750,00
03-02-1	+150.000,00	03-02-1	+150.000,00
04-01-1	+3.364.000,00	04-01-1	+3.364.000,00
04-02-1	-3.443.419,36	04-02-1	-3.443.419,36
04-04-1	+25.329.419,36	04-04-1	+25.329.419,36
05-01-2	+718.360,00	05-01-2	+718.360,00
05-02-1	+382.000,00	05-02-1	+382.000,00
10-01-1	-3.200.000,00	10-01-1	-3.200.000,00
10-01-2	+16.400.000,00	10-01-2	+16.400.000,00
10-02-1	-2.020.000,00	10-02-1	-2.020.000,00
10-02-2	+2.000.000,00	10-02-2	+2.000.000,00
10-05-1	-3.200.000,00	10-05-1	-3.200.000,00
10-05-2	-10.000.000,00	10-05-2	-10.000.000,00
13-01-1	+8.700.000,00	13-01-1	+8.700.000,00
14-01-1	+20.000,00	14-01-1	+20.000,00
14-01-2	-20.000,00	14-01-2	-20.000,00
18-01-2	+20.000.000,00	18-01-2	+20.000.000,00
20-01-1	-28.884.750,00	20-01-1	-28.884.750,00

20-03-1 +71.960.000,00
20-03-2 +40.000.000,00

20-03-1 +71.960.000,00
20-03-2 +40.000.000,00

Jahr 2028 - Kompetenz

Anno 2028 - competenza

<u>Bereich - Programm - Titel</u>	<u>Betrag</u>
01-01-1	+19.000,00
01-02-1	+20.000,00
01-06-1	+285.000,00
01-08-1	+3.223.750,00
04-02-1	-59.419,36
04-03-2	+2.500.000,00
04-04-1	+29.309.419,36
04-06-1	-2.500.000,00
05-02-1	+382.000,00
10-01-2	+18.000.000,00
10-02-1	+3.980.000,00
10-02-2	-7.800.000,00
10-05-1	-4.200.000,00
10-05-2	-10.000.000,00
12-03-2	+15.000.000,00
13-01-1	+9.440.000,00
14-01-1	+20.000,00
14-01-2	-20.000,00
18-01-2	+20.000.000,00
20-01-1	-24.129.750,00
20-03-1	+97.330.000,00
20-03-2	+10.000.000,00

<u>Missione - Programma - Titolo</u>	<u>Importo</u>
01-01-1	+19.000,00
01-02-1	+20.000,00
01-06-1	+285.000,00
01-08-1	+3.223.750,00
04-02-1	-59.419,36
04-03-2	+2.500.000,00
04-04-1	+29.309.419,36
04-06-1	-2.500.000,00
05-02-1	+382.000,00
10-01-2	+18.000.000,00
10-02-1	+3.980.000,00
10-02-2	-7.800.000,00
10-05-1	-4.200.000,00
10-05-2	-10.000.000,00
12-03-2	+15.000.000,00
13-01-1	+9.440.000,00
14-01-1	+20.000,00
14-01-2	-20.000,00
18-01-2	+20.000.000,00
20-01-1	-24.129.750,00
20-03-1	+97.330.000,00
20-03-2	+10.000.000,00

Art. 3 *Anlagen*

1. Zu reinen Informationszwecken wird zum vorliegenden Gesetz die Aufstellung der Änderungen auf Kapitelebene beigelegt (Anlage A).

2. Es wird zum vorliegenden Gesetz die Aufstellung der Änderungen auf Ebene der Kategorien und Gruppierungen beigelegt (Anlage B).

3. Es wird zum vorliegenden Gesetz der Nachweis der Haushaltsgleichgewichte beigelegt (Anlage H).

4. Es wird zum vorliegenden Gesetz die Überprüfung der finanziellen Deckung der Investitionen beigelegt (Anlage 5).

5. Es wird dem vorliegenden Gesetz die Aufstellung über die Zusammensetzung bezüglich des Fonds für zweifelhafte Forderungen beigelegt (Anlage N).

Art. 3 *Allegati*

1. Viene allegato alla presente legge, ai soli fini conoscitivi, il dettaglio delle variazioni apportate a livello di capitolo (Allegato A).

2. Viene allegato alla presente legge, il dettaglio delle variazioni apportate riportante la suddivisione per categorie e macroaggregati (Allegato B).

3. Viene allegato alla presente legge il prospetto degli equilibri di bilancio (Allegato H).

4. Viene allegato alla presente legge la verifica della copertura finanziaria degli investimenti (Allegato 5).

5. Viene allegato alla presente legge il prospetto concernente la composizione del fondo crediti di dubbia esigibilità (Allegato N).

6. Es wird dem vorliegenden Gesetz der Nachweis über die Einhaltung der Beschränkung des Finanzdefizits beigelegt (Anlage O).

7. Es wird dem vorliegenden Gesetz das Verzeichnis der Kapitel, die Pflichtausgaben betreffen, beigelegt (Anlage Q).

8. Es werden dem vorliegenden Gesetz die Änderungen von Interesse des Schatzmeisters beigelegt (Anlage Nr. 8/1).

9. Es wird dem vorliegenden Gesetz der Nachweis über den Umfang der Einnahmen und Ausgaben im Gesundheitsbereich betreffend den Haushaltsvoranschlag 2026-2028 beigelegt.

Art. 4

Änderung des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, „Wohnbauförderungsgesetz“

1. Nach Artikel 142-bis des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, in geltender Fassung, wird folgender Artikel eingefügt:

„Art. 142-ter (*Übergangsbestimmung zu Artikel 64*) - Für die gemäß Artikel 2 Absatz 1 Buchstaben E1), E2), E3), F1), F2) und F3) gewährten Förderungen gelten weiterhin die Bestimmungen laut Artikel 64 Absatz 1 Buchstaben a), b) und c), wie sie am 19. Juni 2025 in Kraft waren.“

2. In der Überschrift von Artikel 144 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, werden nach den Wörtern „zu Artikel 71“ die Wörter „, Artikel 71-bis und Artikel 71-ter“ hinzugefügt.

3. Nach Artikel 144 Absatz 8 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13, in geltender Fassung, wird folgender Absatz eingefügt:

„8.1. Erfolgt die erstmalige Besetzung einer im Sinne von Artikel 71-bis geförderten Mietwohnung zwar innerhalb der vorgesehenen Frist, jedoch durch Personen ohne die erforderlichen Voraussetzungen, bleibt das Recht des/der Begünstigten auf den Beitrag bestehen, sofern die Wohnung innerhalb von sechs Monaten nach entsprechender Aufforderung von einer Person besetzt wird, die die genannten Voraussetzungen erfüllt. Der gewährte Beitrag wird jedoch um ein Fünftel gekürzt. Wurde der Beitrag bereits ausbezahlt, hat der/die Begünstigte ein Fünftel des erhaltenen Betrags zuzüglich der ab Auszahlung angefallenen gesetzlichen Zinsen rückerstatten.“

6. Viene allegato alla presente legge il prospetto dimostrativo del rispetto di vincoli di indebitamento (Allegato O).

7. Viene allegato alla presente legge l'elenco dei capitoli che riguardano le spese obbligatorie (Allegato Q).

8. Vengono allegato alla presente legge le variazioni d'interesse del Tesoriere (Allegato n. 8/1).

9. Viene allegato alla presente legge il prospetto di perimetrazione delle entrate e delle spese concernenti l'ambito sanitario relativo al bilancio di previsione 2026-2028.

Art. 4

Modifica della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, “Ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata”

1. Dopo l'articolo 142-bis della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, e successive modifiche, è inserito il seguente articolo:

“Art. 142-ter (*Norma transitoria all'articolo 64*) – 1. Per le agevolazioni concesse ai sensi dell'articolo 2, comma 1, lettere E1), E2), E3), F1), F2) e F3), continuano a trovare applicazione le disposizioni di cui all'articolo 64, comma 1, lettere a), b) e c), in vigore alla data del 19 giugno 2025.”

2. Nella rubrica dell'articolo 144 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, dopo le parole “all'articolo 71” sono aggiunte le parole: “, all'articolo 71-bis e all'articolo 71-ter”.

3. Dopo il comma 8 dell'articolo 144 della legge provinciale 17 dicembre 1998, n. 13, e successive modifiche, è inserito il seguente comma:

“8.1. Se la prima occupazione di un alloggio in locazione agevolata ai sensi dell'articolo 71-bis avviene entro il termine previsto, ma da parte di persone che non soddisfano i requisiti richiesti, la persona beneficiaria mantiene il diritto al contributo a condizione che l'alloggio venga occupato, entro sei mesi dal relativo sollecito, da persone in possesso dei suddetti requisiti. Il contributo concesso viene tuttavia ridotto di un quinto. Se il contributo è già stato erogato, la persona beneficiaria è tenuta a restituire un quinto dell'importo ricevuto, maggiorato degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione.”

Art. 5

*Änderung des Landesgesetzes vom
21. April 2017, Nr. 3, „Organisationsstruktur
des Landesgesundheitsdienstes“*

1. Artikel 30-bis des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„Art. 30-bis (*Übermittlung der Daten zur Einstufung der Pflegebedürftigkeit an den Sanitätsbetrieb*) – 1. Zur wirksamen Planung, Programmierung, Verwaltung, Überwachung und Bewertung der Betreuungsaktivitäten des Südtiroler Sanitätsbetriebs im sozialgesundheitlichen Bereich, auch mit dem Ziel, die wesentlichen Betreuungsstandards zu gewährleisten und die sozialgesundheitliche Integration zu fördern, übermittelt die Autonome Provinz Bozen dem Südtiroler Sanitätsbetrieb die personenbezogenen Identifikationsdaten und die Daten zur Einstufung der Pflegebedürftigkeit der Betreuten, die Pflegegeld gemäß Landesgesetz vom 12. Oktober 2007, Nr. 9, in geltender Fassung, beziehen.

2. Gemäß Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe g) der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016, „Datenschutz- Grundverordnung“, in der Folge als DSGVO bezeichnet, entsprechen die in Absatz 1 genannten Zwecke den Gründen eines erheblichen öffentlichen Interesses laut Artikel 2-sexies Absatz 2 Buchstaben u) und v) des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Juni 2003, Nr. 196, in geltender Fassung.

3. Die Daten können auch über IT-Plattformen oder -Anwendungen mitgeteilt werden, die die Vertraulichkeit, Vollständigkeit und Verfügbarkeit der Daten gewährleisten, unter Beachtung der Grundsätze der Zweckbindung und der Datenminimierung gemäß Artikel 5 Absatz 1 Buchstaben b) und c) und Artikel 25 der DSGVO.

4. Die Arten der zu übermittelnden personenbezogenen Daten, die durchführbaren Verarbeitungsvorgänge, die Speicherfrist der Daten sowie die technischen und organisatorischen Maßnahmen zur Gewährleistung eines angemessenen Sicherheitsniveaus und des Schutzes der Rechte der betroffenen Personen werden mit Durchführungsverordnung festgelegt, nach Einholung der Stellungnahme der Datenschutzbehörde gemäß den Artikeln 36 Absatz 4 und 58 Absatz 3 Buchstabe b) der DSGVO.“

Art. 5

*Modifica della legge provinciale
21 aprile 2017, n. 3, “Struttura organizzativa
del Servizio sanitario provinciale”*

1. L'articolo 30-bis della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, e successive modifiche, è così sostituito:

“Art. 30-bis (*Comunicazione all’Azienda Sanitaria dei dati relativi all’inquadramento del livello di non autosufficienza*) – 1. Per consentire una progettazione, programmazione, gestione, un monitoraggio e una valutazione efficaci delle attività assistenziali dell’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige in ambito sociosanitario, anche al fine di garantire i livelli essenziali di assistenza e di promuovere l’integrazione sociosanitaria, la Provincia autonoma di Bolzano trasmette all’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige i dati personali identificativi e i dati relativi all’inquadramento del livello di non autosufficienza delle persone assistite che beneficiano dell’assegno di cura ai sensi della legge provinciale 12 ottobre 2007, n. 9, e successive modifiche.

2. Ai sensi dell’articolo 9, paragrafo 2, lettera g), del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, “Regolamento generale sulla protezione dei dati”, di seguito denominato GDPR, le finalità indicate al comma 1 corrispondono ai motivi di interesse pubblico rilevante di cui all’articolo 2-sexies, comma 2, lettere u) e v), del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, e successive modifiche.

3. I dati possono essere comunicati anche tramite piattaforme o applicazioni informatiche che garantiscano la riservatezza, l’integrità e la disponibilità dei dati, nel rispetto dei principi di limitazione della finalità e minimizzazione dei dati di cui all’articolo 5, paragrafo 1, lettere b) e c) e all’articolo 25, del GDPR.

4. Le tipologie di dati personali oggetto di trasmissione, le operazioni eseguibili, il tempo di conservazione dei dati nonché le misure tecniche e organizzative volte ad assicurare un livello adeguato di sicurezza e la tutela dei diritti delle persone interessate sono definiti con regolamento di esecuzione dopo aver acquisito il parere del Garante per la protezione dei dati personali ai sensi degli articoli 36, paragrafo 4, e 58, paragrafo 3, lettera b), del GDPR.”

Art. 6

*Änderung des Landesgesetzes
vom 15. April 2025, Nr. 4,
„Allgemeine Brandschutzverfahren“*

1. Nach Artikel 16 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 15. April 2025, Nr. 4, in geltender Fassung, wird folgender Absatz eingefügt:

„7-bis. Die Frist laut Absatz 7 Buchstabe a) ist auf den 31. Dezember 2028 verschoben, wenn die Verantwortlichen der kontrollpflichtigen Tätigkeiten bis zum 31. Dezember 2026 einen Anpassungsplan für die betroffenen Gebäude ausgearbeitet haben, in welchem organisatorische und verwaltungstechnische Maßnahmen zur Einschränkung etwaiger zusätzlicher Risiken festgelegt sind.“

Art. 7

*Weitere Bestimmungen zur
Bewältigung der Preissteigerungen
bei öffentlichen Bauaufträgen*

1. Für öffentliche Bauaufträge der Autonomen Provinz Bozen, die auf Grundlage der geltenden Regelung vor der Rechtswirksamkeit der Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekrets vom 31. März 2023, Nr. 36, nachfolgend als Gesetzbuch der öffentlichen Verträge bezeichnet, und auf Grundlage von Angeboten mit Abgabetermin innerhalb 30. Juni 2023 vergeben wurden, wird der Baufortschritt der Arbeiten, die im Zeitraum vom 1. Jänner 2026 bis zur Fertigstellung der Arbeiten von der Bauleiterin oder dem Bauleiter ausgeführt oder abgerechnet werden oder die im Maßbuch unter ihrer oder seiner Verantwortung vermerkt werden, unter Anwendung der jährlich erstellten Richtpreisverzeichnisse der Autonomen Provinz Bozen gemäß Artikel 41 des Gesetzbuchs der öffentlichen Verträge bzw., sofern gemäß geltenden Rechtsvorschriften anwendbar, der Sonderrichtpreisverzeichnisse gemäß Artikel 41 Absatz 13 dritter Satz desselben Gesetzbuchs – mit Erhöhung oder Verringerung im Verhältnis zu den Ausschreibungspreisen, abzüglich der im Angebot angegebenen Abschläge – festgelegt, wobei die Anwendung der Richtpreisverzeichnisse auch in Abweichung von den vertraglichen Klauseln oder den Indizes zur Inflationsanpassung gemäß den für den Vertrag geltenden Rechtsvorschriften erfolgen kann.

2. Die durch die Anwendung der Richtpreisverzeichnisse laut Absatz 1 entstehenden Mehrbeträge, abzüglich der im Angebot angegebenen und von der oder dem einzigen Verfahrensverantwortlichen bestätigten Abschläge, werden von der Autonomen

Art. 6

*Modifica della legge provinciale
15 aprile 2025, n. 4, “Procedure generali
per la prevenzione degli incendi”*

1. Dopo il comma 7 dell'articolo 16 della legge provinciale 15 aprile 2025, n. 4, e successive modifiche, è inserito il seguente comma:

“7-bis. Il termine di cui alla lettera a) del comma 7 è prorogato al 31 dicembre 2028, se i responsabili delle attività soggette a controllo hanno redatto entro il 31 dicembre 2026 un piano di adeguamento per gli edifici interessati con l'individuazione di misure organizzative gestionali atte a limitare eventuali rischi aggiuntivi.”

Art. 7

*Ulteriori disposizioni per
fronteggiare l'aumento dei prezzi
negli appalti pubblici di lavori*

1. Per gli appalti pubblici di lavori della Provincia autonoma di Bolzano aggiudicati sulla base della disciplina applicabile prima della data di acquisto dell'efficacia delle disposizioni del codice di cui al decreto legislativo 31 marzo 2023, n. 36, di seguito denominato codice dei contratti pubblici, sulla base di offerte, con termine finale di presentazione entro il 30 giugno 2023, lo stato di avanzamento dei lavori, afferente alle lavorazioni eseguite o contabilizzate dal direttore/dalla direttrice dei lavori ovvero annotate sotto la responsabilità dello stesso/della stessa nel libretto delle misure dal 1° gennaio 2026 fino alla data di fine lavori, è adottato applicando, anche in deroga alle clausole contrattuali o agli indici di aggiornamento inflativo previsti dalla normativa applicabile al contratto, in aumento o in diminuzione rispetto ai prezzi posti a base di gara, al netto dei ribassi formulati in sede di offerta, i prezziari predisposti annualmente dalla Provincia autonoma di Bolzano ai sensi dell'articolo 41 del codice dei contratti pubblici ovvero, laddove applicabili a legislazione vigente, i prezziari speciali adottati ai sensi dell'articolo 41, comma 13, terzo periodo, del medesimo codice.

2. I maggiori importi derivanti dall'applicazione dei prezziari di cui al comma 1, al netto dei ribassi formulati in sede di offerta e convalidati dal responsabile unico/dalla responsabile unica del procedimento, sono riconosciuti e pagati dalla Provincia

Provinz Bozen in der Eigenschaft als Vergabestelle anerkannt und ausbezahlt im Ausmaß von:

- a) 90 Prozent für Verträge mit Angebotsfrist bis zum 31. Dezember 2021;
- b) 80 Prozent für Verträge mit Angebotsfrist zwischen dem 1. Jänner 2022 und dem 30. Juni 2023.

3. Um die durch diesen Artikel entstehenden Mehrkosten zu bewältigen, setzt die Autonome Provinz Bozen zuerst folgende Mittel ein:

- a) die in der Gesamtkostenübersicht jedes Bauvorhabens für Unvorhergesehenes zurückgestellten Mittel bis zu höchstens 70 Prozent – unbeschadet der Beträge für bereits eingegangene vertragliche Verpflichtungen – und die gegebenenfalls derselben Vergabestelle zur Verfügung stehenden und jährlich für dasselbe Vorhaben bereitgestellten Mittel;
- b) die aus den Abschlägen stammenden Beträge, sofern laut geltenden Bestimmungen dafür nicht eine andere Zweckbestimmung vorgesehen ist.

4. Sollten die insgesamt verfügbaren Beträge gemäß Absatz 3 nicht ausreichen, deckt die Autonome Provinz Bozen gemäß Absatz 5 die verbleibenden Ausgaben.

5. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die sich für das Jahr 2026 auf 80.000.000,00 Euro, für das Jahr 2027 auf 40.000.000,00 Euro und für das Jahr 2028 auf 10.000.000,00 Euro belaufen, erfolgt durch die entsprechende Reduzierung der im Sonderfonds „Samelfonds zur Deckung von Ausgaben, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für Investitionsausgaben eingeschriebenen Bereitstellung im Bereich des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2026- 2028.

Art. 8

Dringende Maßnahmen betreffend Gemeinschaftshäuser und Gemeinschaftskrankenhäuser

1. Um den zeitnahen Start und die Umsetzung der Dienste in den Gemeinschaftshäusern und in den Gemeinschaftskrankenhäusern zu gewährleisten und die Bestimmungen gemäß Bereich 6 - Gesundheit des staatlichen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR) vollständig umzusetzen, unbeschadet der Bestimmungen des staatlichen Kollektivvertrags für

autonoma di Bolzano in qualità di stazione appaltante, nelle seguenti misure:

- a) 90 per cento per i contratti con termine finale di presentazione delle offerte entro il 31 dicembre 2021;
- b) 80 per cento per i contratti con termine finale di presentazione delle offerte compreso tra il 1° gennaio 2022 e il 30 giugno 2023.

3. Per far fronte ai maggiori oneri derivanti dal presente articolo, la Provincia autonoma di Bolzano utilizza innanzitutto:

- a) le risorse appositamente accantonate per imprevisti nel quadro economico di ogni intervento nel limite massimo del 70 per cento, fatte salve le somme relative agli impegni contrattuali già assunti, e le eventuali somme a disposizione della medesima stazione appaltante e stanziata annualmente relativamente allo stesso intervento;
- b) le somme derivanti dai ribassi d'asta, se le norme vigenti non ne prevedono una destinazione diversa.

4. In caso di insufficienza delle somme complessivamente disponibili ai sensi del comma 3, la Provincia autonoma di Bolzano provvede alla copertura della spesa residua ai sensi del comma 5.

5. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 80.000.000,00 di euro per l'esercizio finanziario 2026, in 40.000.000,00 di euro per l'esercizio finanziario 2027 e in 10.000.000,00 di euro per l'esercizio finanziario 2028, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale "Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi" di parte capitale nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2026- 2028.

Art. 8

Disposizioni urgenti relative alle Case della Comunità e agli Ospedali di Comunità

1. Al fine di garantire il tempestivo avvio e l'implementazione dei servizi nelle Case della Comunità e negli Ospedali di Comunità e di dare piena attuazione a quanto disposto dalla Missione 6 - Salute del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR), fermo restando quanto previsto dall'Accordo collettivo nazionale per la disciplina dei

die Regelung der Beziehungen mit den Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin gemäß Artikel 8 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. Dezember 1992, Nr. 502, in geltender Fassung, und bis zur Erneuerung des Landeszusatzvertrags für die Regelung der Beziehungen mit den Ärztinnen und Ärzten für Allgemeinmedizin betreffend den Dreijahreszeitraum 2019-2021, bis zum Abschluss des PNRR und in jedem Fall bis spätestens zum 31. Dezember 2026, ist eine zusätzliche Stundenvergütung in Höhe von 16,02 Euro für die Tätigkeit auf Stundenbasis in den Gemeinschaftshäusern und in Höhe von 29,64 Euro für die Tätigkeit auf Stundenbasis in den Gemeinschaftskrankenhäusern vorgesehen, zuzüglich der Sozialversicherungsbeiträge, die vom Südtiroler Sanitätsbetrieb zu tragen sind. Ab 1. Januar 2027 gelten für die Tätigkeit auf Stundenbasis in den genannten Einrichtungen die im Landeszusatzvertrag der Ärztinnen und Ärzte für Allgemeinmedizin vorgesehenen zusätzlichen Stundenvergütungen.

2. Falls für die in Absatz 1 genannten Zwecke der ärztliche Bereitschaftsdienst in den Gemeinschaftshäusern und Gemeinschaftskrankenhäusern nicht durch Ärztinnen und Ärzte für Allgemeinmedizin sichergestellt werden kann, greift der Südtiroler Sanitätsbetrieb auf anderes ärztliches Personal zurück.

3. Die Deckung der aus diesem Artikel hervorgehenden Lasten, die für das Jahr 2026 auf 730.400,00 Euro, für das Jahr 2027 auf 0,00 Euro und für das Jahr 2028 auf 0,00 Euro beziffert werden, erfolgt durch die entsprechende Kürzung der im Sonderfonds „Sammelfonds zur Deckung der Ausgaben, die mit neuen Gesetzgebungsmaßnahmen verbunden sind“ für laufende Ausgaben bereitgestellten Mittel im Rahmen des Programms 03 des Aufgabenbereichs 20 des Haushaltsvoranschlags 2026-2028.

Art. 9

Änderung des Landesgesetzes vom 2. Dezember 2019, Nr. 12, „Handelsordnung“

1. In Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe v-bis) des Landesgesetzes vom 2. Dezember 2019, Nr. 12, sind die Wörter „mit mehr als 50.000 Einwohnern“ gestrichen.

2. Artikel 16 Absatz 2-bis des Landesgesetzes vom 2. Dezember 2019, Nr. 12, erhält folgende Fassung:

„2-bis. Die qualitative Änderung des Warenbereiches eines mittleren Handelsbetriebes oder eines

rapporti con i medici di medicina generale ai sensi dell'articolo 8 del decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502, e successive modifiche, e nelle more del rinnovo dell'Accordo integrativo provinciale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale relativo al triennio 2019-2021, per i medici e le mediche di medicina generale è previsto, fino al completamento del PNRR e comunque non oltre il 31 dicembre 2026, un compenso orario aggiuntivo pari a 16,02 euro per l'attività svolta su base oraria nelle Case della Comunità e pari a 29,64 euro per l'attività svolta su base oraria negli Ospedali di Comunità, oltre agli oneri previdenziali a carico dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. A decorrere dal 1° gennaio 2027 si applicano, per l'attività svolta su base oraria in dette strutture, i compensi orari aggiuntivi previsti dall'Accordo integrativo provinciale per i medici e le mediche di medicina generale.

2. Nel caso in cui, per le finalità previste dal comma 1, il servizio di presenza medica nelle Case della Comunità e negli Ospedali di Comunità non possa essere assicurato tramite medici e mediche di medicina generale, l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige ricorre ad altro personale medico.

3. Alla copertura degli oneri derivanti dal presente articolo, quantificati in 730.400,00 euro per il 2026, in 0,00 euro per il 2027 e in 0,00 euro per il 2028, si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento del fondo speciale “Fondo globale per far fronte ad oneri derivanti da nuovi provvedimenti legislativi” di parte corrente nell'ambito del programma 03 della missione 20 del bilancio di previsione 2026-2028.

Art. 9

Modifica della legge provinciale 2 dicembre 2019, n. 12, “Codice del commercio”

1. Nella lettera v-bis) del comma 1 dell'articolo 3 della legge provinciale 2 dicembre 2019, n. 12, le parole: “con popolazione residente superiore ai 50.000 abitanti” sono soppresse.

2. Il comma 2-bis dell'articolo 16 della legge provinciale 2 dicembre 2019, n. 12, è così sostituito:

“2-bis. La modifica qualitativa di settore merceologico di una media o grande struttura e di quelle

Großverteilungsbetriebes sowie jener mittleren oder großen Betriebe, deren Einzelhandelstätigkeit zum Zeitpunkt des Inkrafttretens des Gesetzesdekrets vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 22. Dezember 2011, Nr. 214, rechtmäßig aufgenommen wurde und in denen mehrere Handelsbetriebe in einer zu dieser Nutzung ausgewiesenen Einrichtung untergebracht sind und über gemeinsame Infrastrukturen und einheitlich geführte Diensträume verfügen, die in einem Gewerbegebiet angesiedelt sind, ist einmalig zulässig, bei unveränderter Gesamtverkaufsfläche und in Abweichung von Artikel 33 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, innerhalb der Grenzen von 50 Prozent der Verkaufsfläche, deren Zweckbestimmung jener unter Artikel 23 Absatz 1 Buchstabe f) des genannten Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, entspricht, und bewirkt die Änderung der Zweckbestimmung gemäß dem genannten Buchstaben f) zu der in Buchstabe c) Absatz 1 desselben Artikels vorgesehenen Nutzung.“

3. Artikel 16 Absatz 2-quater des Landesgesetzes vom 2. Dezember 2019, Nr. 12, ist aufgehoben.

4. Artikel 17-ter Absatz 2 des Landesgesetzes vom 2. Dezember 2019, Nr. 12, ist aufgehoben.

Art. 10

Änderung des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, „Raum und Landschaft“

1. In Artikel 28 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, sind nach dem Wort „Vermietung“ die Wörter „, durch Konzession“ eingefügt.

Art. 11

Änderung des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2025, Nr. 17, „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2026“

1. Artikel 3 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2025, Nr. 17, erhält folgende Fassung:

„1. Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Landesebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2026-2028 die Höchstausgabe von 175.200.000,00 Euro für das Jahr 2026, die Höchstausgabe von 170.560.000,00 Euro für das Jahr 2027 und die Höchstausgabe von 195.560.000,00 Euro für das Jahr 2028 genehmigt.“

medie o grandi strutture la cui attività di vendita al dettaglio risulta legittimamente avviata prima dell'entrata in vigore del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito con modificazioni dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, nelle quali più esercizi commerciali sono inseriti in un complesso a destinazione specifica e usufruiscono di infrastrutture comuni e spazi di servizio gestiti unitariamente, insediate in zona per insediamenti produttivi, e ammessa una sola volta, a superficie di vendita complessiva invariata e in deroga all'articolo 33 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nei limiti del 50 per cento della superficie di vendita la cui destinazione d'uso e quella di cui alla lettera f) del comma 1 dell'articolo 23 della legge provinciale citata e comporta la variazione della destinazione d'uso di cui alla citata lettera f), a quella di cui alla lettera c) del comma 1 dello stesso articolo.”

3. Il comma 2-quater dell'articolo 16 della legge provinciale 2 dicembre 2019, n. 12, è abrogato.

4. Il comma 2 dell'articolo 17-ter della legge provinciale 2 dicembre 2019, n. 12, è abrogato.

Art. 10

Modifica della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, “Territorio e paesaggio”

1. Nel comma 3 dell'articolo 28 della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, dopo la parola: “locazione” è aggiunta la parola: “, concessione”.

Art. 11

Modifica della legge provinciale 22 dicembre 2025, n. 17, “Legge di stabilità provinciale per l'anno 2026”

Il comma 1 dell'articolo 3 della legge provinciale, 22 dicembre 2025, n. 17, è così sostituito:

“1. Per la contrattazione collettiva a livello provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2026-2028, una spesa massima di 175.200.000,00 di euro per l'anno 2026, una spesa massima di 170.560.000,00 di euro per l'anno 2027 e una spesa massima di 195.560.000,00 di euro per l'anno 2028.”

2. Artikel 3 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2025, Nr. 17, erhält folgende Fassung:

„3. Für den Abschluss der Landeszusatzabkommen zur Regelung der Beziehungen mit dem ärztlichen vertragsgebundenen Personal in Südtirol wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2026-2028 die Höchstausgabe von 7.000.000,00 Euro für das Jahr 2026, die Höchstausgabe von 8.400.000,00 Euro für das Jahr 2027 und die Höchstausgabe von 8.770.000,00 Euro für das Jahr 2028 genehmigt.“

3. Artikel 4 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Dezember 2025, Nr. 17, erhält folgende Fassung:

„1. Die Ausstattung der Fonds zugunsten der Lokalfinanzen gemäß Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6, in geltender Fassung, wird wie folgt festgelegt:

a) ordentlicher Fonds (Progr. 1801):	2026	245.216.108,92	a) Fondo ordinario (Progr. 1801):
	2027	248.000.000,00	
	2028	248.000.000,00	
b) Investitionsfonds (Progr. 1801):	2026	217.388.055,08	b) Fondo per gli investimenti (Progr. 1801):
	2027	174.111.059,69	
	2028	166.495.559,69	
c) Fonds zur Tilgung der Darlehen (Progr. 1801):	2026	7.300.000,00	c) Fondo ammortamento mutui (Progr. 1801):
	2027	4.900.000,00	
	2028	2.300.000,00	
d) Ausgleichsfonds (Progr. 1801):	2026	308.800,00	d) Fondo perequativo (Progr. 1801):
	2027	308.800,00	
	2028	308.800,00	
e) Rotationsfonds für Investitionen (Progr. 1801):	2026	0,00	e) Fondo di rotazione per investimenti (Progr. 1801):
	2027	0,00	
	2028	0,00	

Art. 12
Ermächtigung

1. Die Landesabteilung Finanzen ist ermächtigt, mit eigenen Dekreten die notwendigen Haushaltsänderungen vorzunehmen.

Art. 13
Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner

2. Il comma 3 dell'articolo 3 della legge provinciale, 22 dicembre 2025, n. 17, è così sostituito:

“3. Per la stipulazione degli Accordi Integrativi Provinciali per la disciplina dei rapporti con il personale medico convenzionato in Alto Adige è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2026-2028, una spesa massima di 7.000.000,00 di euro per l'anno 2026, una spesa massima di 8.400.000,00 di euro per l'anno 2027 e una spesa massima di 8.770.000,00 di euro per l'anno 2028.”

3. Il comma 1 dell'articolo 4 della legge provinciale, 22 dicembre 2025, n. 17, è così sostituito:

“1. La dotazione dei fondi per la finanza locale di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, e successive modifiche, è stabilita come segue:

Art. 12
Autorizzazione

1. La Ripartizione provinciale Finanze è autorizzata ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 13
Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il giorno

Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

DER LANDESHAUPTMANN | IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
Dr. Arno Kompatscher